



**CONVÊNIO MARCO DE COOPERAÇÃO Nº 017/2021 (UNIOESTE) QUE ENTRE SI CELEBRAMA
UNIVERSIDADE TÉCNICA DE ORURO (UTO-BOLÍVIA) E A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO
OESTE DO PARANÁ-UNIOESTE-PR/BRASIL.**

**ACUERDO MARCO DE COOPERAÇÃO Nº 028/2021 (UTO) ENTRE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA
DE ORURO (UTO-BOLIVIA) Y LA UNIVERSIDAD ESTATAL DEL OESTE DEL PARANÁ-
UNIOESTE-PR/BRASIL.**

De um lado,

A UNIVERSIDADE ESTADUAL DO OESTE DO PARANÁ, pessoa jurídica de direito público, com sede à Rua Universitária, nº 1619, na cidade de Cascavel, Estado do Paraná, inscrita no CNPJ/MF sob nº 78.680.337/0001-84, neste ato representada por seu Reitor, **Prof. Dr. Alexandre Almeida Webber**, brasileiro, casado, professor universitário, portador da Carteira de Identidade nº 5.474.121-9 SSP/PR e inscrito no CPF sob o nº. 941.238.109-34, doravante denominada **UNIOESTE**.

E de outro,

A UNIVERDIDADE TÉCNICA DE ORURO, uma instituição pública de formação superior nacional, autônoma, pessoa jurídica com domicílio na cidade de Oruro, República de Bolívia; criada pela Lei de 15 de outubro de 1892, sob o nome DISTRITO UNIVERSITÁRIO DE ORURO, durante a presidência do DR. Mariano Baptista Caserta; posteriormente, no dia 12 de novembro de 1937, durante o governo da junta militar presidida pelo Tenente Coronel Germán Bush Becerra se dito o decreto Supremo reconhecendo a autonomia do DISTRITO UNIVERSITÁRIO DE ORURO, sob o nome de UNIVERSIDADE DE SÃO AGUSTÍN; atualmente denominada **UNIVERSIDADE TÉCNICA DE ORURO**, que foi adotada o 31 de março de 1941, na gestão do Dr. Joseρμο Murillo Vacarrezza; em virtude do grande interesse dos universitários de orientar e conduzir o ensino superior no departamento de Oruro nas áreas

De un lado,

LA UNIVERSIDADE ESTATAL DEL OESTE DEL PARANÁ, persona jurídica de derecho público, con sede en Calle Universitaria, nº 1619, en la ciudad de Cascavel, Estado de Paraná, inscrita en el CNPJ / MF con el nº 78.680.337 / 0001-84, representada en este documento por su Rector, el **Prof. Dr. Alexandre Almeida Webber**, brasileño, casado, profesor universitario, portador de Cédula de Identidad nº 5.474.121-9 SSP/PR e inscrito en el CPF con el nº. 941.238.109-34, en adelante denominada **UNIOESTE**.

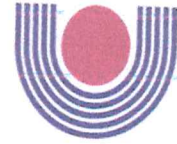
Y por el otro,

LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO, institución pública de educación superior nacional, autónoma, persona jurídica con domicilio en la ciudad de Oruro, República de Bolívia; creado por Ley del 15 de octubre de 1892, con el nombre de DISTRITO UNIVERSITÁRIO DE ORURO, durante la presidencia del DR. Mariano Baptista Caserta; posteriormente, el 12 de noviembre de 1937, durante el gobierno de la junta militar presidida por el Teniente Coronel Germán Bush Becerra, el Decreto Supremo reconoció la autonomía del DISTRITO UNIVERSITARIO DE ORURO, con el nombre de **UNIVERSIDADE DE SÃO AGUSTÍN**; actualmente denominada **UNIVERSIDADE TECNICA DE ORURO**, que fue adoptada el 31 de marzo de 1941, bajo la administración del Dr. Joseρμο Murillo Vacarrezza; debido al gran interés de los



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO
RECTORADO

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215
Email: rectorado@uto.edu.bo
Oruro - Bolivia



unioeste

Universidade Estadual do Oeste do Paraná

técnicas ligadas a produção, representada neste ato pelo Professor **M. Se. Eng. Augusto Medinaceli Ortiz**, maior de idade, boliviano, com cédula de identidade 833922 Cbba, com domicílio na cidade de Oruro, Estado Plurinacional de Bolívia, desempenhando a função de Reitor da UNIVERSIDADE TÉCNICA DE ORURO, nomeado autoridade segundo Resolução Reitoral No. 233/2021 de data 18 de junho de 2021, quem no que se sucede e para os mesmos efeitos do Convênio se denominará **UTO**.

Preambularmente, os **PARTÍCIPIES** asseveram e garantem que:

- i. Estão regularmente constituídas sob as leis de seu país, exercendo suas atividades legalmente e que possuem todo o poder para firmar o presente Convênio Marco;
- ii. Os termos deste Convênio Marco em nada conflitam, quer direta, ou indiretamente, com outros contratos firmados junto à terceiros;
- iii. Este Convênio Marco constitui uma obrigação legal, válida, exigível e executável quanto aos seus termos, atendendo os requisitos da Lei Estadual n.º 20541 de 20/04/2021, esta que regulamenta a Lei de Inovação no Estado do Paraná;
- iv. Não estão em falta com quaisquer de suas obrigações e não existe qualquer processo ou procedimento pendente, muito menos contratos com terceiros, que possam ter efeitos adversos em suas situações econômica e/ou financeira que afetem o cumprimento integral das obrigações estabelecidas neste Convênio;

CONSIDERANDO

Tendo em consideração que a cooperação mútua entre as instituições universitárias é a base fundamental para seu desenvolvimento,

estudiantes universitarios en orientar y realizar la educación superior en el departamento de Oruro en áreas técnicas relacionadas con la producción, representado en este acto por el profesor **M. Sc. Ing. Augusto Medinaceli Ortiz**, mayor de edad, boliviano, con cédula de identidad 833922 Cbba., Domiciliado en la ciudad de Oruro, Estado Plurinacional de Bolivia, actuando como Rector de la **UNIVERSIDADE TECNICA DE ORURO**, autoridad designada según Resolución Rectoral No. 233 / 2021 de fecha 18 de junio de 2021, quien en lo que sigue y para los mismos efectos del Contrato se denominará **UTO**.

Preámbulo, los **PARTICIPANTES** afirman y garantizan que:

- i. Se encuentran regularmente constituidos bajo las leyes de su país, ejercen sus actividades legalmente y tienen todo el poder para suscribir este Acuerdo Marco;
- ii. Los términos de este Acuerdo Marco no entran en conflicto, ni directa ni indirectamente, con otros acuerdos celebrados con terceros;
- iii. Este Acuerdo Marco constituye una obligación legal, válida, exigible y ejecutable en sus términos, cumpliendo con los requisitos de la Ley Estatal N ° 20541 de 20/04/2021, que regula la Ley de Innovación en el Estado de Paraná;
- iv. No se encuentran en incumplimiento de ninguna de sus obligaciones y no hay proceso o procedimiento pendiente, mucho menos contratos con terceros, que puedan tener efectos adversos en su situación económica y / o financiera que afecten el pleno cumplimiento de las obligaciones establecidas en este Convenio;

CONSIDERANDO

Teniendo en consideración que la cooperación mutua entre las instituciones universitarias es la base fundamental para su desarrollo,



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO
RECTORADO

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215
Email: rectorado@uto.edu.bo
Oruro - Bolivia



unioeste

Universidade Estadual do Oeste do Paraná

incrementando suas capacidades nos campos da Docência, Pesquisa Científica, Tecnológica, Humanística e Extensão; que o intercâmbio acadêmico, científico e cultural, produzirá um crescimento de suas capacidades ao serviço das comunidades das que formam parte.

RESOLVEM as Partes formalizar o presente Convênio Marco de Cooperação, este que será regido pelas condições estipuladas nas cláusulas abaixo que fazem parte do presente instrumento, as quais as partes aceitam e se comprometem a cumpri-las.

CLÁUSULA PRIMERA — Do Objeto

O objeto deste Convênio Marco é estabelecer a continuidade das relações de cooperação acadêmica, científica e cultural entre ambas as instituições.

CLÁUSULA SEGUNDA — Das partes

Com a finalidade de cumprir com os objetivos pontuados na Cláusula Primeira, as partes desenvolverão atividades nos seguintes campos de acordo com as disponibilidades orçamentárias de cada Instituição:

- a) Intercâmbio de informação concernente aos planos de estudo, administração e planejamento docente;
- b) Intercâmbio de material didático, bibliográfico e de publicações;
- c) Intercâmbio de Professores e especialistas, com o propósito de proferir conferências, participar em cursos e/ou desenvolver programas de docência comum;
- d) Realização de Projetos de Pesquisa conjuntos, com a possibilidade de em tais casos de recorrer a fontes de financiamento externas para o desenvolvimento dos citados Projetos,

aumentando sus capacidades en los campos de la Docencia, Científica, Tecnológica, Humanística y Extensión; que el intercambio académico, científico y cultural producirá un aumento de sus capacidades al servicio de las comunidades de las que forman parte.

RESUELVEN las Partes formalizar este Acuerdo Marco de Cooperación, el cual se regirá por las condiciones estipuladas en las cláusulas siguientes que forman parte de este instrumento, el cual las partes aceptan y se comprometen a cumplir.

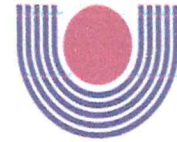
CLAUSULA PRIMERA - Del Objeto

El objeto de este Acuerdo Marco es establecer la continuidad de las relaciones de cooperación académica, científica y cultural entre ambas instituciones.

CLAUSULA SEGUNDA - De las partes

Para cumplir con los objetivos establecidos en la Cláusula Primera, las partes desarrollarán actividades en los siguientes campos de acuerdo con la disponibilidad presupuestaria de cada Institución:

- a) Intercambio de información sobre planes de estudio, administración y planificación docente;
- b) Intercambio de material didáctico, material bibliográfico y publicaciones;
- c) Intercambio de profesores y especialistas, con el fin de impartir conferencias, participar en cursos y / o desarrollar programas docentes comunes;
- d) La realización de Proyectos de Investigación conjuntos, con la posibilidad, en tales casos, de recurrir a fuentes de financiación externas para el desarrollo de los citados Proyectos, previo acuerdo entre las partes.



| | |
|--|--|
| <p>de prévio acordo entre as partes.</p> <p>e) Participação em Projetos de Pesquisa que a contraparte tiver emandamento;</p> <p>f) Assistência aos egressos para os cursos de mestrado, especialização, doutorado ou programas de extensão profissional;</p> <p>g) Propiciar a participação dos pré e pós-graduandos em seminários e outros programas de extensão profissional;</p> <p>h) Organizar conferências, seminários ou cursos sobre temas de interesse das partes;</p> <p>i) Todas aquelas atividades que possam ser consideradas como vinculadas e relevantes para o desenvolvimento dos seus objetivos.</p> <p>CLÁUSULA TERCEIRA — Do marco legal Ambas as partes se comprometem no quadro do Convênio a:</p> <ul style="list-style-type: none">- Permitir o acesso aos serviços acadêmicos, científicos, tecnológicos e culturais que cada uma possui;- Abrir os campos de intercâmbio a todas as disciplinas ou áreas de estudo, que ministre a UTO e que ministre a UNIOESTE. <p>CLÁUSULA QUARTA- Da propriedade intelectual As partes concordam que os Direitos de Propriedade Intelectual decorrentes dos trabalhos realizados no quadro desse Convênio, pertencerão às partes signatárias na proporção de sua participação. Ao mesmo tempo, os resultados obtidos dos projetos de investigação que empreenderem poderá ser ou utilizados ou difundidos com o devido consentimento das partes.</p> <p>CLÁUSULA QUINTA – De termos de condições da relação intitucional É de comum acordo estabelecer mecanismo de cooperação regular, a formulação de Projetos</p> | <p>e) Participación en proyectos de investigación que la contraparte estuviera en curso.</p> <p>f) Asistencia a egresados de programas de maestría, especialización, doctorado o extensión profesional;</p> <p>g) Fomentar la participación de estudiantes de pregrado y posgrado en seminarios y otros programas de extensión profesional;</p> <p>h) Organizar conferencias, seminarios o cursos sobre temas de interés para las partes;</p> <p>i) Todas aquellas actividades que puedan considerarse vinculadas y relevantes para el desarrollo de sus objetivos.</p> <p>CLAUSULA TERCERA - Del Marco Legal Ambas partes se comprometen en el cuadro del Acuerdo a:</p> <ul style="list-style-type: none">- Permitir el acceso a los servicios académicos, científicos, tecnológicos y culturales que cada una tiene;- Abrir los campos de intercambio a todas las disciplinas o áreas de estudio, que enseñan UTO y que enseñan UNIOESTE. <p>CLAUSULA CUARTA - Propiedad Intelectual Las partes acuerdan que los Derechos de Propiedad Intelectual que surjan del trabajo realizado en el cuadro de este Acuerdo pertenecerán a las partes firmantes en proporción a su participación. Al mismo tiempo, los resultados obtenidos de los proyectos de investigación que realicen podrán ser utilizados o difundidos con el debido consentimiento de las partes.</p> <p>CLÁUSULA QUINTA - Términos y Condiciones de la Relación Institucional Es de común acuerdo establecer un mecanismo de cooperación regular, la formulación de Proyectos Específicos, que formarán parte del</p> |
|--|--|



Específicos, os quais formarão parte do Convênio como adendos ou anexo, assim como as ações que avaliadas como interessantes para ambas as partes. Em todo caso, neles irá constar: Objetivos, calendários, responsáveis, financiamento e demais compromissos das partes, necessários para o desenvolvimento dos mesmos.

CLÁUSULA SEXTA – Das obrigações comuns as partes

O pessoal, técnico e docente, que ofereçam ambas as instituições para realização das atividades mencionadas na Cláusula Segunda, contarão com a aceitação da contraparte, sob os estritos princípios de idoneidade profissional para as tarefas pretendidas.

CLÁUSULA SÉTIMA – Da Coordenação do Convênio

Com o objetivo de levar a prática os propósitos antes delineados, as partes nomearão uma Comissão encarregada de estabelecer os programas específicos e de intercâmbio, de acordo com os regulamentos acadêmicos e as possibilidades econômicas das partes.

CLÁUSULA OITAVA – DA VIGÊNCIA

O convênio terá uma vigência de 4 (quatro) anos, à partir da data de sua assinatura.

CLÁUSULA NONA – Da alteração, suspensão e resolução

O presente instrumento poderá ser renovado, ampliado ou modificado, se as partes o solicitarem de mútuo acordo e por escrito com, pelo menos, 3 (três) meses de antecedência ao seu vencimento, ante a Direção de Investigação Científica e Tecnológica da **UTO** e da Assessoria de Relações Internacionais da **UNIOESTE**.

CLÁUSULA DÉCIMA – Da renovação

Em caso da não renovação do presente Convênio, ambas as partes se comprometem a concluir as atividades que se encontrem em andamento.

Acuerdo como adendas o anexos, así como las acciones que se consideren de interés para ambas partes. En todo caso, incluirán: Objetivos, calendarios, responsables, financiación y demás compromisos de las partes, necesarios para su desarrollo.

CLÁUSULA SEXTA - Obligaciones comunes de las partes

El personal, técnicos y profesores, que ofrezcan ambas instituciones para realizar las actividades mencionadas en la Cláusula Segunda, contarán con la aceptación de la contraparte, bajo los estrictos principios de idoneidad profesional para las tareas previstas.

CLÁUSULA SÉPTIMA - Coordinación del Acuerdo

Con el objetivo de llevar a la práctica los fines señalados anteriormente, las partes designarán una Comisión encargada de establecer los programas específicos y de intercambio, de acuerdo con la normativa académica y las posibilidades económica de las partes.

CLÁUSULA OCTAVA – DE LA VIGENCIA

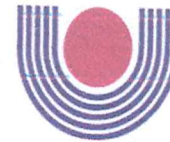
El convenio tendrá una vigencia de 4 (cuatro) años a partir de la fecha de su firma.

CLÁUSULA NOVENA- Modificación, suspensión y resolución

Este instrumento podrá ser renovado, ampliado o modificado, si las partes lo solicitan de mutuo acuerdo y por escrito al menos 3 (tres) meses antes de su vencimiento, ante la Dirección de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la **UTO** y de la Asesoría de Relaciones Internacionales e Interinstitucionales de **UNIOESTE**.

CLÁUSULA DÉCIMA - De la Renovación

En caso de no renovación de este Acuerdo, ambas partes se comprometen a completar las



CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – Da resolução dos problemas

Quaisquer dúvidas ou controvérsias que surgirem na execução do presente Convênio serão resolvidas amistosamente entre ambas as partes, conforme ao espírito que as animou a subscrevê-lo.

CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – Da responsabilidade

Como representante institucional do presente Convênio a **UTO** designa o Diretor do Curso de Engenharia Química para a coordenação e execução e a **UNIOESTE** designa o Docente CAMILO FREDDY MENDOZA MOREJON do curso de Engenharia Química (UNIOESTE/Toledo) e o Diretor do Núcleo de Inovações Tecnológicas, Prof. Dr. REGINALDO FERREIRA SANTOS da UNIOESTE (UNIOESTE/Cascavel).

CLÁUSULA DÉCIMA TERCEIRA – Do domicílio

Para os efeitos que se derivem do presente Convênio as instituições subscritas elegem como seus domicílios os citados na parte inicial do presente instrumento.

CLÁUSULA DÉCIMA QUARTA – Da Publicidade

A publicação deste TERMO DE COOPERAÇÃO será efetuada em extrato de acordo com o disposto no Parágrafo Único do art. 61 da Lei 8.666/93, ficando as despesas da publicação a cargo da Unioeste.

CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA – Do Foro

Em caso de desacordo sobre a aplicação ou a interpretação do presente acordo e de suas convenções de aplicação, as partes signatárias se aproximarão sem delongas a fim de resolvê-lo pela via da conciliação, sem prejudicar as vias de arbitragem habituais. Em caso de litígio não resolvido pela conciliação, a jurisdição competente será a do réu.

actividades que se encuentren en curso.

CLÁUSULA UNDÉCIMA – De la resolución de los problemas

Las dudas o controversias que surjan en la ejecución de este Acuerdo serán resueltas de manera amistosa entre ambas partes, de acuerdo con el espíritu que las animó a firmarlo.

CLÁUSULA DUODÉCIMA – Responsabilidad

Como representante institucional de este Convenio, la **UTO** designa al Director del Curso de Ingeniería Química para la coordinación y ejecución y **UNIOESTE** designa al Profesor CAMILO FREDDY MENDOZA MOREJON del curso de Ingeniería Química (UNIOESTE / Toledo) y al Director del Centro de Innovaciones Tecnológicas, Prof. Dr. REGINALDO FERREIRA SANTOS de UNIOESTE (UNIOESTE / Cascavel).

CLÁUSULA DECIMOTERCERA – Del Domicilio

Para los efectos que se deriven de este Convenio, las instituciones suscritas eligen como sus domicilios los mencionados en la parte inicial de este instrumento.

CLÁUSULA DECIMOCUARTA – De la Publicidad

La publicación de este ACUERDO DE COOPERACIÓN se hará en extracto de acuerdo con lo dispuesto en el Párrafo Único del art. 61 de la Ley 8.666 / 93, con los gastos de publicación a cargo de Unioeste.

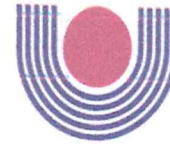
CLÁUSULA DÉCIMOQUINTA - Del Foro

En caso de desacuerdo sobre la aplicación o interpretación de este Acuerdo y sus convenios de aplicación, las partes signatarias se acercarán sin demora para resolverlo mediante conciliación, sin perjuicio de los medios habituales de arbitraje. En caso de litigio no resuelto por conciliación, la jurisdicción



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE ORURO
RECTORADO

Av. 6 de Octubre N° 5715 Casilla 49
Teléfono 52 50100 - Fax 52 42215
Email: rectorado@uto.edu.bo
Oruro - Bolivia



unioeste

Universidade Estadual do Oeste do Paraná

CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA - Das considerações finais

Ambas as instituições, em forma conjunta, revisarão periodicamente os alcances e compromissos do presente Convênio, bem como os termos aditivos que se subscrevem ao amparo do mesmo e, de ser o caso, efetuarão as modificações, observações, recomendações e as correspondentes medidas corretivas.

Como prova de conformidade, as partes assinam duas vias (em português e em espanhol), identicamente iguais em valor jurídico, em 15 de dezembro de 2021.

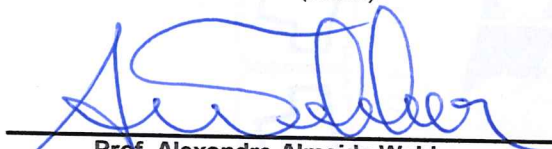
competente será la del demandado.

CLÁUSULA DECIMOSEXTA - De las consideraciones finales

Ambas las instituciones, en conjunto, revisarán periódicamente los alcances y compromisos de este Acuerdo, así como los términos aditivos que se suscriban a su apoyo y, en su caso, realizarán modificaciones, observaciones, recomendaciones y las correspondientes medidas correctivas.

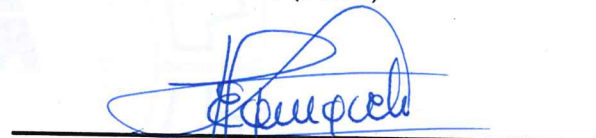
Como prueba de cumplimiento, las partes firman cuatro copias (en portugués y en español), de idéntico valor legal, el 15 del mes de diciembre del año 2021.

Universidade Estadual do Oeste do Paraná –
Unioeste (Brasil)



Prof. Alexandre Almeida Webber
Reitor

Universidad Técnica de Oruro
UTO (Bolivia)



M. Sc. Ing. Augusto Medinaceli Ortiz
Rector

Cascavel, 15 de dezembro de 2021.

Oruro, 15 de diciembre 2021.